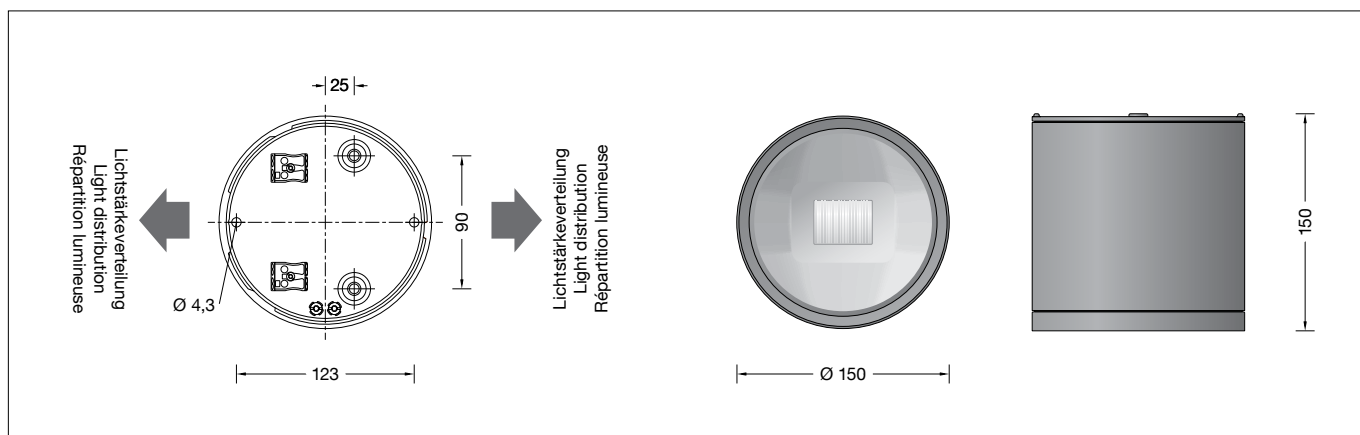


BEGA**24 432**

Deckenaufbau-Tiefstrahler
Ceiling mounted downlight
Plafonnier

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Kompakttiefstrahler mit bandförmiger
Lichtstärkeverteilung.

Application

Compact downlight with flat beam light
distribution.

Utilisation

Spot compact à répartition lumineuse elliptique.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mattiert
Silikondichtung
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Optische Silikonlinse
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,3mm
Abstand 123mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung \varnothing 7-12mm,
max. 5x2,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische
Schläge < 2 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,7 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklassen D

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Matt safety glass
Silicone gasket
Reflector surface made of pure aluminium
Optical silicone lens
2 mounting holes \varnothing 4.3mm
Distance apart 123mm
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-12mm,
max. 5x2,5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-controllable
Basic insulation is provided between the mains
and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical
impacts < 2 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.7 kg
This product contains light sources of energy
efficiency classes D

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité mat
Joint silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Lentille optique en silicone
2 trous de fixation \varnothing 4,3mm
Entraxe 123mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-12mm, max. 5x2,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
pour pilotage DALI
Une isolation de base est prévue entre le câble
de raccordement au réseau et le câble de
commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs
mécaniques < 2 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,7 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique D

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	24,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	27 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 432 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0800/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	3910 lm
Leuchten-Lichtstrom	2409 lm
Leuchten-Lichtausbeute	89,2 lm/W

24 432 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0800/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4010 lm
Leuchten-Lichtstrom	2471 lm
Leuchten-Lichtausbeute	91,5 lm/W

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 105/58°

Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Lamp

Module connected wattage	24.1 W
Luminaire connected wattage	27 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 432 K3

Module designation	LED-0800/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	3910 lm
Luminaire luminous flux	2409 lm
Luminaire luminous efficiency	89,2 lm/W

24 432 K4

Module designation	LED-0800/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4010 lm
Luminaire luminous flux	2471 lm
Luminaire luminous efficiency	91,5 lm/W

Lighting technology

Half beam angle 105/58°

Installation

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Make the earth conductor connection and the electrical connection.
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Lampe

Puissance raccordée du module	24,1 W
Puissance raccordée du luminaire	27 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 432 K3

Désignation du module	LED-0800/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	3910 lm
Flux lumineux du luminaire	2409 lm
Rendement lum. d'un luminaire	89,2 lm/W

24 432 K4

Désignation du module	LED-0800/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4010 lm
Flux lumineux du luminaire	2471 lm
Rendement lum. d'un luminaire	91,5 lm/W

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 105/58°

Installation

Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.
Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtengehäuse und Montageplatte herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtgehäuse in die Montageplatte einsetzen und bis zum Anschlag drehen.

Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Insert the luminaire housing into the mounting plate and turn it as far as it will go.

Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Insérer le boîtier du luminaire dans la platine de montage et le tourner jusqu'à la butée.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants. Travailler hors tension. Les LED sont des composants électroniques de haute qualité! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.

Leuchtgehäuse linksherum bis zum Anschlag drehen und von der Montageplatte nehmen. Steckvorrichtungen trennen. Sicherungsschraube (SW 2,5) im Leuchtgehäuse lösen. Abschlussring mit Glas und Reflektor durch Linksdrehung aus dem Leuchtgehäuse herausnehmen. LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Abschlussring mit Glas und Reflektor in das Leuchtgehäuse einsetzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen. Sicherungsschraube im Leuchtgehäuse fest anziehen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtgehäuse und Montageplatte herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtgehäuse in die Montageplatte einsetzen und bis zum Anschlag drehen.

Remove luminaire housing from mounting plate by turning it counter-clockwise. Disconnect the plug-in devices. Undo retaining screw (wrench size 2.5 mm) in the luminaire housing. Remove the trim ring along with the glass and reflector from the luminaire housing by turning it counter-clockwise. Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module. Screw the trim ring along with the glass and reflector into the luminaire housing by turning it clockwise. Tighten retaining screw in the luminaire housing firmly. Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Insert the luminaire housing into the mounting plate and turn it as far as it will go.

Dévisser complètement le boîtier du luminaire en le tournant vers la gauche jusqu'à la butée et le retirer de la contre-plaque. Débrancher les connecteurs embrochables. Desserrer la vis de sécurité (taille de clé 2,5) du boîtier du luminaire. Retirer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur du boîtier du luminaire en le tournant vers la gauche. Remplacer le module LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Installer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur dans le boîtier du luminaire et tourner vers la droite jusqu'à la butée. Serrer fermement la vis de sécurité dans le boîtier du luminaire. Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Insérer le boîtier du luminaire dans la platine de montage et le tourner jusqu'à la butée.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0312/700
LED-Modul 3000K	LED-0800/830
LED-Modul 4000K	LED-0800/840
Reflektor	75 003 282
Dichtung	83 002 047

Spares

LED power supply unit	DEV-0312/700
LED module 3000K	LED-0800/830
LED module 4000K	LED-0800/840
Reflector	75 003 282
Gasket	83 002 047

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0312/700
Module LED 3000K	LED-0800/830
Module LED 4000K	LED-0800/840
Réflecteur	75 003 282
Joint	83 002 047